

OF THE YUKON ANDREW PHILIPSEN LAW CENTRE ART COLLECTION

A variety of media are represented in the 32 works of art on display in the Andrew A. Philipsen Law Centre. They can be viewed in the reception and public areas on all three levels of the building. These works were commissioned by the Yukon Government through a public competition process which invited artists to submit proposals for specific locations throughout the building. Preference was given to Yukon artists and all of the works were produced by Yukoners. The collection represents an investment in the Yukon artistic community of over \$150,000. The first major visual arts competition for acquiring works for the centre was announced in early 1986, while the centre was under construction. A selection committee, appointed by the Minister of Tourism, included: Liliias Farley, artist

By September, 1986, *The Conversation* by Alyx Jones and *Solstice* by John Steins were commissioned, and the committee announced a second competition to acquire additional smaller works. They also commissioned *The Sacred Circle* by Fred Edzerza (Koshon) and *The Great Land* by Ted Harrison, which are displayed in the Atrium of the law centre. These works are part of the Yukon government's art collection which now totals over 300. Other works from the collection are on display in Yukon Government offices throughout the Yukon. The Government art collection was started with the purchase of works for the administration building when it was built in 1976. Several works of art can be viewed in the Atrium and outside the Law Centre. The remaining works of art have been installed throughout the Law Centre in the public and reception areas of the offices on all three levels. Additional works in the Yukon Government Art Collection can be viewed at the Yukon College, Ayamdigt Campus. Please take the time to visit the Yukon Arts Centre and Yukon Archives, located across the central common from the main entrance of Yukon College. Works in the Tourism Yukon collection can be viewed at the Tourism Business Centre at 100 Hanson St.

GOUVERNEMENT DU YUKON COLLECTION D'ART DE L'ÉDIFICE DE DROIT ANDREW-PHILIPSEN

Divers moyens d'expression sont représentés dans les 32 œuvres d'art exposées à l'Édifice de droit Andrew-A.-Philipsen. On peut les admirer dans le hall d'entrée et les autres aires publiques des trois étages de l'Édifice. Ces œuvres ont été exécutées sur commande du gouvernement du Yukon dans le cadre d'un concours public qui invitait les artistes à soumettre des propositions pour des endroits spécifiques dans l'édifice. On a accordé la préférence aux artistes du Yukon; toutes les œuvres sont donc produites par des Yukonnais. La collection représente un investissement de plus de 150 000 \$ dans la communauté artistique du Yukon. Le premier grand concours d'arts visuels pour l'acquisition des œuvres de l'Édifice de droit fut annoncé au début de 1986, alors que l'édifice était en construction. Le comité de sélection, nommé par le ministre du Tourisme, était composé des personnes suivantes : *Friends of the Gallery* Pat Martin, membre hors cadre

En septembre 1986, les œuvres *La conversation*, par Alyx Jones, et *Solstice*, par John Steins, étaient commandées et le comité annonçait un deuxième concours pour l'acquisition de pièces de dimensions plus petites. Le comité a aussi commandé *Le cercle sacré*, de Fred Edzerza (Koshon) et *La grande terre*, de Ted Harrison, œuvres exposées dans l'atrium de l'Édifice de droit. Ces œuvres font partie de la collection du gouvernement du Yukon, qui compte maintenant plus de 300 pièces. D'autres œuvres de la collection sont exposées dans des bureaux du gouvernement partout dans le Yukon. La collection d'art du gouvernement a débuté avec l'achat d'œuvres d'art pour l'édifice administratif lors de sa construction en 1976. On peut admirer plusieurs œuvres d'art dans l'atrium et à l'extérieur de l'Édifice de droit. D'autres pièces sont dispersées dans le hall d'entrée et les autres aires publiques des trois étages de l'Édifice. On peut aussi voir d'autres pièces de la collection permanente du gouvernement du Yukon au campus Ayamdigt du Collège du Yukon. N'oubliez pas de visiter le Centre des arts du Yukon et les Archives du Yukon, situés de l'autre côté de l'aire commune, face à l'entrée principale du Collège du Yukon. On peut admirer les œuvres de la collection du ministère du Tourisme au Centre de l'industrie du tourisme, au 100, rue Hanson, à Whitehorse. On peut aussi voir une partie de la collection permanente d'œuvres d'art du Yukon dans le hall principal de l'édifice administratif du gouvernement du Yukon et à la Bibliothèque de

Portions of the Yukon Permanent Art Collection can be viewed in the main Government Administration building on 2nd Avenue and Hawkins street in both the main foyer and the Whitehorse Public Library.

Cathy Deer

Raven, 1988 graphite on paper measures 68cm x 84cm (26 3/4" x 33"). Cathy's subjects are usually of nature and she prefers to depict those animals which she has had the opportunity to study intensely. The Raven is a very common bird in and around Whitehorse where Cathy has spent the majority of her life.

Anne Doyle

Highland View of the Ruby Range, 1987, oil on canvas. This painting measures 91cm x 106cm (35 3/4" x 41 3/4"). The Ruby Range is located in the Haines Junction area. Anne Doyle, born in Coventry, England, is a Canadian citizen residing just outside of Whitehorse, Yukon.

Faye Eby

Starlight Galaxy, 1987. This work is a medium fire clay vessel with a mother of pearl low fire luster glaze and gold luster glaze applied over a black medium fire glaze. This work is 33cm (13") in diameter.

Moods, 1988. This ceramic piece is composed with five female figures arranged in a group. Each piece is approximately 30cm (12") high. The glaze is mother of pearl. Faye is a Whitehorse artist. Her main interest is clay work. She also works in photography and fabric.

Ted Harrison

The Great Land 1988. This is an acrylic painting on canvas measuring 6m x 1.75m (19'8" x 5'8"). It was completed in February of 1988. Ted Harrison is a nationally and internationally known artist. His colorful Yukon landscapes can be seen in many private and public collections and in the many books he has illustrated. He resided in the Yukon from 1968 to 1994.

Hyde and Hyde

Pecking Order, 1987. This multi media relief

Whitehorse, tous deux situés sur la Deuxième Avenue.

Cathy Deer

Corbeau, 1988. Graphite sur papier, 68 cm x 84 cm (26 3/4 po x 33 po). Les sujets de Cathy sont généralement inspirés de la nature. Elle préfère peindre les animaux qu'elle a eu l'occasion d'étudier à fond. On rencontre de nombreux corbeaux à Whitehorse et dans les environs, où Cathy a passé la plus grande partie de sa vie.

Anne Doyle

Les massifs de la chaîne Ruby, 1987, huile sur toile. Cette toile mesure 91 cm x 106 cm (35 3/4 po x 41 3/4 po). La chaîne Ruby est située dans la région de Haines Junction. Anne Doyle, née à Coventry, en Angleterre, est citoyenne canadienne et réside tout près de Whitehorse, au Yukon.

Faye Eby

Lumière stellaire de la voie lactée, 1987. Cette œuvre est un récipient d'argile réfractaire cuit à température moyenne recouvert d'une glaçure noire sur laquelle l'artiste a appliqué une glaçure de lustre nacré et une glaçure dorée. La pièce mesure 33 cm (13 po) de diamètre.

Humeurs, 1988. Cette pièce de céramique est composée d'un groupe de cinq figures féminines. Chaque pièce mesure environ 30 cm (12 po) de haut. La glaçure est nacrée. Faye est une artiste de Whitehorse. Elle travaille surtout l'argile, mais utilise aussi la photographie et les tissus.

Ted Harrison

La grande terre, 1988. Acrylique sur toile mesurant 6 m x 1,75 m (19 pi 8 po x 5 pi 8 po). La toile fut terminée en février 1988. Ted Harrison est un artiste de renommée nationale et internationale. Ses paysages colorés du Yukon agrémentent de nombreuses collections privées et publiques et plusieurs livres qu'il a illustrés. Ted Harrison a habité le Yukon de 1968 à 1994.

Hyde et Hyde

Ordre social, 1987. Cette sculpture en relief

sculpture depicting "human/bird" figures scurrying across a flat plane is 124cm x 185cm (49" x 73"). Donna Hyde and Derek Hyde, Whitehorse artists, collaborated on this humorous work of art.

Cheryl Jansen
Passages I, 1988 and *Passages II*, 1988. These are two fused glass works measuring 68cm x 77cm (27" x 30 1/2") each. The pieces are constructed of white glass with one red splotch highlighted by numerous black splotches. Both works are mounted on a red background. Cheryl is a Whitehorse artist. She began working in stained glass and has gradually expanded her interest in her craft to include sand blasted glass and fused glass. Her work is usually inspired by the landscape.

Alyx Jones
The Conversation 1988, par Alyx Jones. Composed of Tyndall stone quarried in Manitoba, the five piece sculpture depicts five figures discussing any subject dependent on the viewers imagination. The design is based on a natural stone formation located in the North Ogilvies. The piece is designed to cover an area of approximately 1.2m x 2.1m x 1.37m (4'x 7'x 4'6"). The stone used is four hundred million years old. Alyx Jones is a metal, stone, and multi-media sculptor, blacksmith, writer and performer. Born in Manchester, England, Alyx is now a Canadian citizen residing in Whitehorse.

Frank Jurak
Wood Mosaic, 1988 of fir, walnut and poplar. Each square of this piece was individually crafted, then fitted together end to end to create the overall abstract image. The work measures 114cm x 50cm (45" x 20"). *Mother and Child*, 1987, of walnut. This is a free standing sculpture with a soft modern abstract shape and smooth edges. The work measures 28cm x 17cm (11" x 7"). Frank is a Canadian citizen but he was born in Hungary where he received his training as a wood craftsman.

Fred Edzerza, Koshon
The Sacred Circle, 1987. This multi media

multidisciplinaire illustre des figures «d'hommes-oiseaux» s'affairant sur une surface plane de 124 cm x 185 cm (49 po x 73 po). Donna Hyde et Derek Hyde, des artistes de Whitehorse, ont collaboré à la création de cette œuvre d'art humoristique.

Cheryl Jansen
Passages I, 1988 et *Passages II*, 1988. Les deux pièces en verre réunies par fusion mesurent 68 cm x 77 cm (27 po x 30 1/2 po) chacune. Les pièces sont en verre blanc avec une éclaboussure rouge rehaussée de nombreuses taches noires. Les deux pièces sont montées sur un fond rouge. Cheryl est une artiste de Whitehorse. Elle a d'abord travaillé le vitrail, puis a graduellement ajouté à ses intérêts artistiques le verre poli au jet de sable et le verre fondu. Ses œuvres s'inspirent généralement des paysages.

Alyx Jones
La conversation 1988, par Alyx Jones. Composée de pierre de Tyndall provenant du Manitoba, la sculpture de cinq pièces représente cinq figures tenant une discussion dont le sujet est laissé à l'imagination de l'observateur. La conception est basée sur une formation rocheuse naturelle située dans les monts Ogilvie nord. La pièce est conçue pour couvrir une surface d'environ 1,2 m x 2,1 m x 1,37 m (4 pi x 7 pi x 4 pi 6 po). La pierre utilisée est vieille de plus de quatre cents millions d'années. Alyx Jones sculpte le métal, la pierre et des matériaux mixtes. Elle est aussi forgeronne, écrivaine et artiste de scène. Née à Manchester, en Angleterre, Alyx est maintenant citoyenne canadienne et réside à Whitehorse.

Frank Jurak
Mosaïque de bois, 1988. Sapin, noyer et peuplier. Tous les carrés de la pièce ont été confectionnés à la main, puis assemblés de bout en bout pour créer l'image abstraite d'ensemble. La pièce mesure 114 cm x 50 cm (45 po x 20 po). *Mère et enfant*, 1987. Noyer. Sculpture autoportante d'une forme abstraite moderne et légère aux contours lisses. L'œuvre mesure 28 cm x 17 cm (11 po x 7 po). Frank est citoyen canadien; il est né en Hongrie, où il a reçu sa formation d'artisan-ébéniste.

Fred Edzerza, Koshon
Le cercle sacré, 1987. Cette pièce multidisciplinaire

work is an Athapaskan Chief's ceremonial spirit shield. It is a spirit protector, a symbol of wealth and indicates status. This shield encompasses many symbolic meanings including: the sun design; the four directions; seasons; colors of the sacred circle, red, yellow, blue and white; and the major ages of life, papoose, single warrior, warrior with wife and grandfather. The materials used also have symbolic meaning: abalone symbolizes travel; copper symbolizes wealth; gold symbolizes the incorruptible centre in every human being, appropriately located in the centre of the work. Grandfather and Grandmother profiles carved from walrus ivory and placed on the gold nuggets with attached sterling silver feathers, give the final touch to this shield. Precious metals were worked by Roy Smith of the Nugget Cache in Whitehorse and Harry Sauber Inc. in Vancouver. Sanding and polishing were done by Liminik or Fred and Loretta Edzerza. All carving was done by Koshon. Fred Edzerza, is a Whitehorse artist.

Jim Logan

The Reacquaintance 1987 This is an acrylic painting on canvas. It measures 2.2m x 3.3m (7'6" x 11') and was completed September 22, 1987. Jim Logan, a Metis, is well known for his social commentary imagery. *Sharing*, 1987 acrylic on canvas. This work is 91cm x 122cm (36" x 48"). Jim Logan, a Metis, is well known for his social commentary images. The relationship between youth and elders is frequently a theme in his work. Jim Logan was residing in Whitehorse when he received and completed this commission. He now lives in Kamloops, B.C.

Lillian Loponen

All at Once, 1987, acrylic on canvas. This painting depicts a montage of city life, specifically the city of Whitehorse. The painting measures 59cm x 74cm (23 1/4" x 29 1/4"). While Lillian is best known for her watercolors, this painting marks the beginning of a series in a different medium. Lillian divides her time between Whitehorse and Keno City, Yukon.

est un collier-bouclier de cérémonie de chef athapaskan. Le bouclier a la propriété de protéger contre les esprits. C'est un symbole de richesse et il indique le statut social. La pièce contient de nombreuses significations symboliques, y compris le soleil; les quatre directions; les saisons; les couleurs du cercle sacré : rouge, jaune, bleu et blanc; et les principales étapes de la vie : papoose, guerrier célibataire, guerrier marié et grand-père. Les matériaux utilisés ont aussi une signification symbolique : l'ormeau symbolise les voyages, le cuivre symbolise la richesse, l'or symbolise le centre incorruptible présent dans chaque être humain. Ce dernier symbole est, à juste titre, situé au centre de l'œuvre. Les profils du grand-père et de la grand-mère sont sculptés dans de l'ivoire de morse et sont placés sur les pépites d'or avec des plumes d'argent sterling, complétant ainsi le collier-bouclier. Les métaux précieux ont été façonnés par Roy Smith du Nugget Cache de Whitehorse et par Harry Sauber Inc. de Vancouver. Le sablage et le polissage ont été effectués par Liminik, Fred et Loretta Edzerza. Toute la sculpture est faite par Koshon. Fred Edzerza est un artiste de Whitehorse. Ce collier-bouclier n'a été créé qu'à des fins d'exposition.

Jim Logan

Les retrouvailles, 1987. Acrylique sur toile. L'œuvre mesure 2,2 m x 3,3 m (7 pi 6 po x 11 pi) et a été complétée le 22 septembre 1987. Jim Logan, un Métis, est bien connu pour l'imagerie de ses commentaires sur la société. *Le partage*, 1987. Acrylique sur toile. Cette œuvre mesure 91 cm x 122 cm (36 po x 48 po). Jim Logan, un Métis, est bien connu pour l'imagerie de ses commentaires sur la société. La relation entre les jeunes et les aînés est un thème fréquent dans ses oeuvres. Jim Logan habitait à Whitehorse quand il a reçu et réalisé cette commande. Il habite maintenant à Truro, en Nouvelle-Écosse.

Lillian Loponen

Tout d'un coup, 1987. Acrylique sur toile. Cette toile illustre un montage de la vie urbaine, plus précisément la ville de Whitehorse. La toile mesure 59 cm x 74 cm (23 1/4 po x 29 1/4 po). Bien que Lillian soit mieux connue pour ses aquarelles, cette toile marque le début d'une série utilisant d'autres moyens d'expression. Lillian partage son temps entre Whitehorse et Keno, au Yukon.

Lee Mennell

Autumn Morning, 1987 oil on Masonite. Lee Mennell is a Carcross artist who is well known for his intricately executed subject. This painting depicts trees in a landscape with a geometric pattern carefully overlaid to create an almost prism effect. The work measures 1.9m x 2.6m (6'4" x 8'8").

Lise Merchant

Giver of Life, 1988 stained glass in oak frame. Lise Merchant is a Whitehorse artist. The work is approximately 55cm x 104cm (22" x 41"). It depicts the sun (the giver of life) in the upper right hand corner with the mountains and a lake in the bottom (foreground).

John Ogilvy

The Arrival, 1987 oil on canvas. This work is 124cm x 155cm (49" x 61"). It gives the viewer a different perspective of the cross roads in a town.

Entering Small Town, 1987, oil on canvas. The subject of this painting could be anywhere, any place. This work measures 86cm x 185cm (34" x 73").

Road Winding Up Hill, 1987 oil on canvas. This work measures 185cm x 140cm (72" x 54"). The painting depicts any road climbing up any hill anywhere.

The Morning After, 1987, oil on canvas. This work provides a fish-eye view of a skyscraper. It measures 125cm x 155cm (61" x 49"). John was raised in Whitehorse and now resides in Vancouver.

Diane Paton-Peel

Carcross Sand Dunes, 1987, oil on canvas. This work was created by Diane Paton-Peel who resides in Whitehorse. The work is treated in an impressionist style; the impression of the scene without the minute details of a photograph. The painting measures 47cm x 58 cm (18 1/2" x 22 3/4").

Thom Rodger

Northern Lights 1988 is a kinetic sculpture of cloth and aluminum, it is suspended from the atrium beams and is motor driven. The piece measures 9.75m x 9.75m x 9.1m (32'x 32' x 30'). It was installed March 12, 1988. Thom

Lee Mennell

Matin d'automne, 1987. Huile sur masonite. Lee Mennell est un artiste de Carcross renommé pour l'exécution complexe de ses sujets. La toile représente des arbres dans un paysage, avec un motif géométrique superposé avec soin créant un quasi-effet de prisme. L'oeuvre mesure 1,9 m x 2,6 m (6 pi 4 po x 8 pi 8 po).

Lise Merchant

Le donneur de vie, 1988. Vitrail dans un cadre en chêne. Lise Merchant est une artiste de Whitehorse. La pièce mesure environ 55 cm x 104 cm (22 po x 41 po). Le vitrail représente le soleil (donneur de vie) dans le coin supérieur droit avec les montagnes et un lac au premier plan.

John Ogilvy

L'arrivée, 1987. Huile sur toile. La pièce mesure 124 cm x 155 cm (49 po x 61 po). Elle présente à l'observateur une perspective différente d'un carrefour urbain.

À l'entrée d'une petite ville, 1987. Huile sur toile. Le subject de cette œuvre pourrait se trouver n'importe où, dans n'importe quelle ville. La pièce mesure 86 cm x 185 cm (34 po x 73 po).

Route grim pant la montagne, 1987 Huile sur toile. La pièce mesure 185 cm x 140 cm (72 po x 54 po). La toile représente une route de montagne anonyme.

Le lendemain matin, 1987. Huile sur toile. La pièce présente une vue panoramique d'un immeuble-tour. Elle mesure 125 cm x 155 cm (49 po x 61 po). John Ogilvy a grandi à Whitehorse et habite maintenant en Colombie-Britannique.

Diane Paton-Peel

Dunes de sable à Carcross, 1987. Huile sur toile. Cette œuvre, de style impressionniste, a été créée par Diane Paton-Peel, résidente de Whitehorse. L'observateur reçoit l'impression de la scène

Thom Rodger

Aurores boréales, 1988. Sculpture cinétique de tissu et d'aluminium, suspendue aux poutres de l'atrium et actionnée par moteur. La pièce mesure 9,75 m x 9,75 m x 9,1 m (32 pi x 32 pi x 30 pi). La sculpture fut installée le 12 mars 1988. Thom Rodger est un

Rodger is a Whitehorse graphic designer who works in several media. (This piece has been temporarily removed for conservation purposes.)

Stan Peters, Virginia Kembel and Lois Rudd
Lapie River Spirits 1988 multi media work. This work is a combined effort by Stan Peters, Virginia Kembel and Lois Rudd. Lois Rudd was the originator of the idea with beading done by Virginia Kembel and the Diamond willow frame created by Stan Peters. The carving and macrame were done by Lois Rudd. The work depicts the Lapie River and the Pelly mountains and measures 114cm x 155cm (45" x 61"). The carving represents the birds of the area. All three artists reside in Whitehorse.

Pam Peters et Lois Rudd
Tundra Birth, 1988. A multi media work made of jute, leather, copper, antler and beads measuring 43cm x 67cm (17" x 26"). The antler has a caribou carved into it. A band of leather covered with beadwork depicting multi colored flowers hangs from the copper bar. This work is dedicated to the memory of Joyce Peter who was to have provided the beadwork for the piece. Pam Peters is from Carcross and Lois Rudd resides in Whitehorse.

Pauline Scott
Gumboots and Kites 1987 acrylic on canvas. The painting is the artist's perception of the interior of a house, including all the small elements that make a house a home. The green Buddha is a symbol of good luck. Pauline Scott, a Dawson City artist is also well known for her colorful quilts the color patterns of which she has employed in this painting. This work measures 73cm x 91cm (2'6" x 3').

Joanne Seaman
Wash in Red, Blue and Yellow, 1983 etching, gauze and wood on paper. It depicts three identical street scenes printed on paper with print fabric clothes-pegged over top. The total dimensions of this work are 109cm x 234cm (43" x 93"). Joanne is a Whitehorse resident.

concepteur graphique de Whitehorse et utilise plusieurs moyens d'expression. (Le programme de conservation a temporairement retiré cette pièce.)

Stan Peters, Virginia Kembel et Lois Rudd
Les esprits de la rivière Lapie, 1988. Œuvre multidisciplinaire. Cette pièce est un travail conjoint de Stan Peters, de Virginia Kembel et de Lois Rudd. Lois Rudd était l'auteur de l'idée, le perlage a été fait par Virginia Kembel et Stan Peters a réalisé le cadre en saule jaune. La sculpture et le macramé ont été fait par Lois Rudd. L'œuvre, qui représente la rivière Lapie et les monts Pelly, mesure 114 cm x 155 cm (45 po x 61 po). La sculpture représente les oiseaux de la région. Les trois artistes habitent à Whitehorse.

Pam Peters and Lois Rudd
Naissance de la toundra, 1988. Une œuvre multidisciplinaire, faite de jute, de cuir, de cuivre, de bois d'animal et de perlage, mesurant 43 cm x 67 cm (17 po x 26 po). Un caribou est sculpté dans le bois d'animal. Une bande de cuir, couverte de broderie perlée illustrant des fleurs multicolores, est suspendue à la barre de cuivre. Cette œuvre est dédiée à la mémoire de Joyce Peter, qui devait à l'origine effectuer les broderies perlées. Pam Peters est résidente de Carcross et Lois Rudd habite Whitehorse.

Pauline Scott
Bottes de caoutchouc et cerfs-volants, 1987. Acrylique sur toile. Cette toile présente la perception de l'artiste de l'intérieur d'une maison, incluant tous les petits éléments qui en font un foyer accueillant. Le Bouddha vert est un symbole porte-bonheur. Pauline Scott, une artiste de Dawson, est aussi bien connue pour ses courtepointes colorées. Elle a utilisé les motifs de couleurs de ces dernières dans la toile, qui mesure 73 cm x 91 cm (2 pi 6 po x 3 pi).

Joanne Seaman
Lavis de rouge, bleu et jaune, 1983. Gravure, tissu de gaze et bois sur papier. La pièce représente trois scènes de rue identiques imprimées sur papier et superposées de tissu imprimé tenu par des épingles à linge. Les dimensions totales de la pièce sont de 109 cm x 234 cm (43 po x 93 po). Joanne est résidente de Whitehorse.

Keith Wolfe Smarch

Sheephorn Spoon 1988. The spoon is made of sheephorn inlaid with abalone. Using a very lengthy process, the horn is boiled and turned. The carving is completed once the spoon is formed. This work measures approximately 9cm x 40cm (3 1/2" x 15").

Moon Mask, 1988, birch wood. Once the carving is complete, acrylic paint is applied to emphasize the eyes, brows, nostrils and lips. It measures approximately 27cm x 35 cm (10" x 13 3/4").

Young Man of the Eagle Clan, 1987. Carved of alder, it is painted with acrylic paint. The hair on this mask is human. The work measures 17.75cm x 25cm (7" x 10"). Keith was born in Whitehorse, Yukon. His ancestry is Tlingit of the Wolf Clan through his mother and German-English from his father. His Indian name is Shuk-kaa-koon which means Mountain Bird. Having limited knowledge of the history of Tlingit traditional culture and art throughout his childhood, he began to study and discovered his own identity with the Tlingit culture.

John Steins

Solstice 1987. This work is a wood veneer on plywood relief sculpture. In total, eight different veneers were used including: Amburana Swirl, Redwood Burl, Cocobolo, Olive Ash Burl, Walnut Burl, Figured Bird's-eye Maple, Cherry and Purpleheart. It depicts the sun rising over the mountains with valleys and river in the foreground. The overall dimensions of the work are approximately 8.2m x 3.3m (27' x 11'). John Steins is a Dawson City artist. He is owner/operator of Greentree Graphics, a mail order company which sells and distributes original prints.

Kate Williams

Magic Carpet, 1987, multi media weaving. This hanging which measures 182cm x 122cm x 20cm (72" x 48" x 8") is reminiscent of the flying carpets from Arabian nights stories. Kate Williams, born in Oswestry England is now a Canadian citizen living and teaching in Whitehorse, Yukon.

Keith Wolfe Smarch

Cuiller en corne de mouflon, 1988. La cuiller est faite de corne de mouflon inscruée d'orneau. Utilisant un procédé de longue haleine, la corne est bouillie puis taillée. La sculpture est terminée quand la cuiller a pris forme. La pièce mesure environ 9 cm x 40 cm (3 1/2 po x 15 po).

Masque de la lune, 1988. Bouleau. Une fois la sculpture terminée, une peinture acrylique est appliquée pour accentuer les yeux, les sourcils, les narines et les lèvres. La pièce mesure environ 27 cm x 35 cm (10 po x 13 3/4 po).

Jeune homme du clan de l'Aigle, 1987. Sculptée dans l'aulne, la pièce a été peinte avec de l'acrylique. Le masque arbore des cheveux humains. La pièce mesure 17,75 cm x 25 cm (7 po x 10 po). Keith est né à Whitehorse, au Yukon. Il tire son origine ancestrale des Tlingits du clan du Loup de par sa mère; son père est allemand-anglais. Son nom autochtone est *Shuk-kaa-koon*, qui signifie «oiseau de la montagne». N'ayant peu connu l'histoire de la culture et de l'art traditionnels tlingit pendant son enfance, Keith a commencé à étudier et à découvrir sa propre identité au sein de la culture tlingit.

John Steins

Solstice, 1987. Pièce en placage de bois sur contreplaqué en relief. Au total, huit placages différents sont utilisés : ronce d'amburana, ronce de séquoia, cocobolo, ronce de frêne olive, ronce de noyer, érable moucheté, cerisier et bois d'amarante. La pièce représente le soleil se levant au-dessus des montagnes, et des vallées et une rivière au premier plan. Les dimensions totales sont approximativement 8,2 m x 3,3 m (27 pi x 11 pi). John Steins est un artiste de Dawson. Il est propriétaire-exploitant de *Greentree Graphics*, une entreprise de vente et de distribution par correspondance d'œuvres originales.

Kate Williams

Tapis magique, 1987. Tissage multidisciplinaire. Cette œuvre suspendue, mesurant 182 cm x 122 cm x 20 cm (72 po x 48 po x 8 po) évoque les tapis volants des contes des Mille et Une Nuits. Kate Williams, née à Oswestry, en Angleterre, est maintenant citoyenne canadienne et enseigne à Whitehorse, au Yukon.